

**PROIECT DE HOTĂRÂRE**  
**privind aprobarea Acordului de cooperare pentru organizarea**  
**Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020**

Consiliul Județean Sălaj, întrunit în ședință ordinară;

Având în vedere:

- referatul de aprobare nr. 6996 din 22.05.2020 al președintelui Consiliului județean;
- raportul de specialitate nr. 6997 din 22.05.2020 al Compartimentului Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene;
- prevederile art. 173 alin. (1) lit. e) și alin. (7) lit. a) coroborate cu prevederile art.182 din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările și modificările ulterioare,

În temeiul art. 196 alin. (1) lit. a) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările și modificările ulterioare,

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art. 1.** Aprobă **Acordul de cooperare privind organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020**, conform *Anexei* care face parte integrantă din prezentul proiect de hotărâre.

**Art. 2.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează președintele Consiliului județean și Compartimentul Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene.

**Art. 3.** Prezenta hotărâre se comunică la:

- Direcția juridică și administrație locală;
- Direcția economică;
- Compartimentul relații internaționale, cooperare și afaceri europene.

**PREȘEDINTE,**

**Tiberiu Marc**

**Avizat:**

**SECRETARUL GENERAL AL JUDEȚULUI,**

**Cosmin-Radu Vlaicu**

REFERAT DE APROBARE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare pentru organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020

Strategia sectorială Relații internaționale și cooperare teritorială din cadrul Strategiei de Dezvoltare a Județului Sălaj pentru perioada 2015-2020 propune prin obiectivele stabilite, prioritățile, măsurile expuse, dar și intervențiile și activitățile specifice sferei relațiilor internaționale și cooperare teritorială, valorificarea parteneriatelor internaționale existente la nivel instituțional pentru atingerea obiectivelor de dezvoltare și promovare teritorială comune. Promovarea pe plan internațional a județului Sălaj, precum și favorizarea unei cetățenii europene active, unde accesul și participarea la cultură este determinant, ca acțiuni unilaterale ale județului dar și prin participarea acestuia și dezvoltarea proiectelor de cooperare derulate cu parteneri instituționali din diferite state cu care România întreține relații diplomatice bilaterale, reprezintă una dintre direcțiile de acțiune ale strategiei sectoriale amintite.

Pe de altă parte, ca o reafirmare a angajamentului autorității județene pentru susținerea în continuare a unei oferte culturale de calitate pentru publicul sălăjean în pofida contextului sanitar excepțional traversat în această perioadă, considerăm oportun să oferim publicului din județul Sălaj posibilitatea de a participa și în acest an la **Festivalul Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020**, o manifestare culturală ce are ca scop crearea unor legături durabile, favorizarea co-producțiilor artistice, dezvoltarea schimburilor culturale, economice sau universitare dar și întărirea cooperării atât la nivel național și internațional, cât și la nivel local.

Astfel, într-un parteneriat propus între Institutul Francez din România în calitate de Coordonator național și Județul Sălaj, prin Consiliul județean, în calitate de Organizator local al manifestării, cea de-a 22-a ediție a evenimentului, propusă pentru perioada 5-14 iunie 2020, este propusă într-un format digital, selecțiile celor 122 de filme de foarte scurt metraj (protejate de o parolă) putând fi urmărite de către public printr-o difuzare on-line a acestora pe platforma festivalului care va putea fi accesată de către public, prin intermediul platformelor electronice ale Consiliului județean Sălaj, site-ul internet ([www.cjsj.ro](http://www.cjsj.ro)) și pagina oficială [fb.com/ConsiliulJudeteanSalaj](https://fb.com/ConsiliulJudeteanSalaj).

În intențiile de organizare, această alternativă digitală a **Festivalului Internațional de Film de Foarte Scurt Metraj** din acest an va fi completată și de proiecția în sală, dacă condițiile sanitare o vor permite, a selecției *Best Of* și a *Competiției românești* de filme de foarte scurt metraj, în perioada 7-17 noiembrie 2020.

Având în vedere cele prezentate mai sus și în conformitate cu art.182 alin. (2) și (4) raportate la prevederile art.136 alin. (8) lit.a) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările și modificările ulterioare, supun spre aprobare proiectul de hotărâre inițiat în acest sens.

PREȘEDINTE,

Tiberiu Marc

**ROMÂNIA**  
**JUDEȚUL SĂLAJ**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN**  
**Compartimentul**  
**Relații Internaționale, Cooperare și Afaceri Europene**  
**Nr. 6997 din 22.05.2020**

## **RAPORT DE SPECIALITATE**

### **la proiectul de hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare pentru organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020**

Prin proiectul de hotărâre inițiat de președintele Consiliului județean, se propune aprobarea **Acordului de cooperare pentru organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020** prezentat în Anexa – parte integrantă a proiectului de hotărâre menționat.

În conformitate cu prevederile art. 173 alin. (1) lit. e) și alin. (7) lit. a) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, Consiliul Județean Sălaj are competența de a hotărî, în condițiile legii, cooperarea sau asocierea cu persoane juridice române ori străine, inclusiv cu parteneri din societatea civilă, în vederea finanțării și realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public județean.

Strategia sectorială Relații internaționale și cooperare teritorială din cadrul Strategiei de Dezvoltare a județului Sălaj pentru perioada 2015-2020 aprobată prin Hotărârea Consiliului județean Sălaj Nr. 154 din 19.09.2016, propune în ansamblul obiectivelor stabilite, a priorităților, măsurilor expuse dar și intervențiilor și activităților specifice sferei relațiilor internaționale și cooperare teritorială în vederea atingerii obiectivelor de dezvoltare și promovare pe plan internațional a județului Sălaj, atât valorificarea parteneriatelor internaționale existente la nivel instituțional prin participarea la proiectele derulate de ambasadele, consulatele, institutele și centrele culturale ale diferitelor state cu care România întreține relații diplomatice bilaterale, precum și cu reprezentanțele organizațiilor internaționale la care România este parte, cât și organizarea de activități pentru promovarea unei cetățenii europene active în rândul cetățenilor județului, accesul și participarea la cultură constituind unul dintre factorii determinanți în acest sens.

În considerarea celor expuse mai sus, proiectul de hotărâre îndeplinește condițiile prevăzute de reglementările legale, motiv pentru care, în conformitate cu prevederile art.182 alin (4) și art.136 alin.(3) lit.a) și alin. (8) lit.b) din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările și modificările ulterioare, propunem adoptarea lui în forma prezentată.

**Consilier,**

**Alina Sălăjan**

## ANEXA

### la proiectul de hotărâre privind aprobarea Acordului de cooperare pentru organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020

#### Acord de cooperare privind organizarea Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj - Très Court 2020

Între

#### INSTITUTUL FRANCEZ DIN ROMÂNIA

cu sediul în București, Bd. Dacia nr. 77, reprezentat prin dna Helene ROOS, director, denumit în cele ce urmează „*Coordonator național*”, prin Institutul Francez Cluj – Napoca în calitate de reprezentant teritorial al Institutului Francez din România, persoană juridică de naționalitate română, funcționare conform Legii nr 27/1991, având sediul în localitatea Cluj - Napoca, str. I.I.C. Brătianu, nr. 22, 400079, jud. Cluj, Cod fiscal 10195945, cont IBAN: RO39BRDE130SV07732061300, deschis la BRD Cluj, România, pe de o parte

și

**JUDEȚUL SĂLAJ**, cu sediul în Zalău, P-ța 1 Decembrie 1918 nr.12, telefon 0260 614 120, cod unic de înregistrare 4494764, având contul nr. RO74 TREZ 5612 1370 201X XXXX deschis la Trezoreria Zalău, reprezentat prin dl. Tiberiu Marc în calitate de Președinte și dna. Leontina Lucica Marușca, în calitate de Director executiv, denumit în cele ce urmează „*Organizator local*”, pe de altă parte

denumite în continuare individual “**Partea**” și împreună “**Părțile**”,

Au convenit încheierea prezentului Acord de cooperare, după cum urmează:

#### Articolul 1: Obiectul Acordului

Prezentul Acord stabilește modalitățile de organizare a celei de-a 22-a ediții a „Festivalului Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj – Festival Très Court” în condițiile contextului particular generat de pandemia COVID-19, într-un format digital online, **în perioada 5-14 iunie 2020**, constând în:

- O sesiune online a Festivalului, în perioada 5-14 iunie 2020 cuprinzând selecții internaționale de filme de foarte scurt metraj care va putea fi accesată de către public de pe platforma online de difuzare a filmelor pusă la dispoziție de către Festival ([www.trescourt.com](http://www.trescourt.com)) și prin intermediul Organizatorului local (website propriu, pagina oficială social media etc);
  - votul publicului – formular online;
  - O sesiune specială de proiecții în sală a unei selecții Best of 2020 (cele mai bune filme ale ediției 2020), cu o durată de aproximativ 1oră și 30 de minute, precum și a competiției românești (cu o durată de aproximativ 30 minute) care vor putea fi difuzate în perioada 7-17 noiembrie 2020, în condițiile în care contextul sanitar de la acel moment o va permite.
- 1.1. Prezentul Acord reia termenii convenției încheiate între Coordonatorul național și producătorul festivalului, societatea TOUT EN TRES COURT (cu sediul la adresa 33bis rue Terre Neuve 75020 Paris, Franța);
- 1.2. Manifestarea „Festivalul Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj – Festival Très Court” este compusă din:
- difuzarea unei sesiuni online a unor selecții internaționale de aproximativ 120 de filme de foarte scurt metraj,
  - votul publicului – formular online pentru competiția internațională;

## Articolul 2: Obligațiile Părților

### 2.1. Obligațiile Coordonatorului național - România

#### 2.1.1. Coordonatorul național se obligă:

- să pună la dispoziția Organizatorului local accesul online la manifestarea „Festival Très Court” ediția 2020, reprezentată de filme de foarte scurt metraj grupate în selecții, accesibile și protejate de un cod de acces (parolă) pe site-ul [trescourt.com](http://trescourt.com);

- să realizeze pe site-ul festivalului [www.trescourt.com](http://www.trescourt.com) pagina aferentă Organizatorului local, cu denumirea orașului/localității în care își are sediul acesta – [trescourt.com/orasul-dumneavoastra](http://trescourt.com/orasul-dumneavoastra);

- să pună la dispoziția publicului local codul de acces (parola) printr-un link către site-ul Organizatorului local și pagina oficială a acestuia de social media respectiv, [www.cjsj.ro](http://www.cjsj.ro) și [fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj](https://fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj), de pe pagina festivalului [trescourt.com/orasul-dumneavoastra](http://trescourt.com/orasul-dumneavoastra);

- să pună la dispoziția Organizatorului local, la finalul Festivalului, un bilanț global cu privire la: numărul persoanelor care au utilizat codul de acces aferent Organizatorului local pentru a viziona filmele, numărul total de vizionări ale selecțiilor de filme, numărul de voturi pentru Premiul Publicului;

- să pună la dispoziția Organizatorului local selecția de filme integrate în Competiția românească, cu o durată de aproximativ 30 minute, alături de selecția Best Of 2020 cu o durată de aproximativ 1 oră și 30 de minute pentru a fi proiectată exclusiv între 7 și 17 noiembrie 2020.

Producătorul Festivalului dispune de dreptul de exploatare a manifestării „Festivalul Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj” și a filmelor cuprinse în cadrul acesteia, pentru care a obținut drepturile de reprezentare din partea autorilor.

#### 2.1.2. Promovarea manifestării „Festival Très Court” - Festivalul Internațional de Filme de Foarte Scurt Metraj

Coordonatorul național se obligă să furnizeze în mod gratuit Organizatorului local mijloacele, conținutul și suporturile destinate asigurării promovării manifestării făcând obiectul prezentului Acord, respectiv:

- O pagină pe site-ul internațional <http://trescourt.com/ro> care prezintă Festivalul care va integra denumirea și elementele de identitate vizuală ale Organizatorului local și partenerilor acestuia (după caz);
- Broșurile-program cu lista și descrierea filmelor fiecărei selecții internaționale în format digital cu posibilitatea descărcării acestora de pe siteul Festivalului, publicul putându-le consulta de pe calculator sau tabletă;
- un dosar de presă și un comunicat de presă, care pot fi adaptate de Organizatorul local
- un afiș digital și un vizual pentru Facebook.

#### 2.1.3 Comunicare și Relații Publice

Coordonatorul național se angajează să anunțe mass-media română și franceză de această manifestare (comunicat de presă, informarea mass-mediei prin email).

2.1.4 Coordonatorul național se obligă să furnizeze Organizatorului local lista filmelor care, în funcție de caz, nu sunt clasificate „audiență generală”.

### 2.2. Obligațiile Organizatorului local

2.2.1 Organizatorul local pune la dispoziție site-ul de internet propriu și pagina oficială de social media, respectiv [www.cjsj.ro](http://www.cjsj.ro) și [fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj](https://fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj) pentru:

- crearea link-ului către platforma/site-ul Festivalului [www.trescourt.com](http://www.trescourt.com) pentru realizarea pagini aferente ca Organizator local ;

- dirijarea spectatorilor către pagina site-ului Organizatorului local de internet [www.cjsj.ro](http://www.cjsj.ro) și spre postarea aferentă de pe pagina [fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj](https://fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj) (după caz) în vederea obținerii de către aceștia a codului de acces (parola) și vizionării ofertei Festivalului.

2.2.2 În materie de publicitate și informare, Organizatorul local va utiliza posibilitățile puse la dispoziție de către Coordonatorul național pe platforma [trescourt.com](http://trescourt.com), respectiv diverse materiale de promovare ale Organizatorului local și ale partenerilor acestuia (după caz) realizate de către acesta și partenerii acestuia (după caz) și difuzate pe platforma amintită.

Orice alt suport electronic legat de promovarea manifestării făcând obiectul prezentului Acord nu va putea fi realizat fără acordul prealabil al Coordonatorului național- România.

2.2.3. Organizatorul local pune la dispoziția Coordonatorului național siglele și celelalte materiale vizuale care dorește să figureze pe suporturile electronice comune.

2.2.4. Organizatorul local se angajează să promoveze Festivalul în mass-media locală sau regională, respectând materialul pus la dispoziție de către Coordonatorul național.

#### 2.2.5 Alte programe asociate manifestării

Organizatorul local poate, cu acordul producătorului, să proiecteze și alte programe asociate manifestării, obiect al prezentei convenții. Această proiectie a programelor asociate trebuie efectuată înaintea sau după difuzarea programului furnizat de Coordonatorul național.

2.2.6. Organizatorul local se obligă să participe cu suma de 980 lei la organizarea și coordonarea manifestării „Festival Très Court”, deținând în acest fel și drepturile asupra manifestării „Festival Très Court 2020 (selecțiile de filme).

2.2.7. Organizatorul local se obligă să plătească Coordonatorului național prețul prevăzut la art. 2.2.6. în 15 zile de la data emiterii facturii în acest sens de către Institutul Francez Cluj-Napoca, în calitate de reprezentant teritorial al Institutului Francez din România.

### **Articolul 3: Înregistrare - Difuzare**

Drepturile asupra filmelor care constituie selecțiile au fost cedate de către autorii lor producătorului Festivalului, pentru a fi difuzate în fiecare dintre orașele partenere, în perioada **5-14 iunie 2020, respectiv 7-17 noiembrie 2020**.

Organizatorul local se obligă să nu facă nici o altă proiectie a filmelor sau a fragmentelor filmelor incluse în manifestarea „Festival Très Court” făcând obiectul prezentului Acord, în afară de datele menționate și în afara orașelor organizatoare.

În cadrul promovării manifestării, trailer-ul video pus la dispoziție de către producător este singurul material ce poate fi difuzat în mod liber în afara datelor menționate.

### **Articolul 4: Asigurări**

Producătorul Festivalului și Coordonatorul național sunt obligați să asigure împotriva tuturor riscurilor toate obiectele aparținând lor sau personalului propriu, precum și platformele sale electronice, paginile create și codurile de acces furnizate pentru buna derulare a manifestării în mediul online.

Organizatorul local declară că a încheiat asigurările necesare pentru acoperirea riscurilor legate de exploatarea propriilor sale platforme on line, respectiv [www.cjsj.ro](http://www.cjsj.ro) și [fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj](https://fb.com/ConsiliulJudețeanSălaj) și să permită astfel, spectatorilor o vizionare pașnică a manifestării, fără ca responsabilitatea Coordonatorului național sau a producătorului Festivalului să poată fi invocată. Orice neconcordanță apărută în derularea manifestării cauzată de întreruperi în alimentarea cu electricitate, în conexiunea serverelor Organizatorului local cu furnizorul/-ii de internet, lipsa semnal internet/calitate scăzută a semnalului internet, blocarea platformei [trescourt.com](http://trescourt.com) cauzată de intensitatea traficului/accesărilor acesteia etc., nu pot fi invocate ca responsabilități ale Coordonatorului național și Organizatorului local.

## **Articolul 5: Încetarea Acordului de cooperare**

În toate cazurile recunoscute ca forță majoră, prezentul Acord se va suspenda sau anula de plin drept și fără nici o obligație de plată a uneia dintre părți.

Acordul va înceta prin reziliere de plin drept și fără obligații materiale, de către una din părți în caz de nerespectare a vreuneia dintre clauzele prezentului contract, în termen de 15 zile de la primirea unei scrisori recomandate cu aviz de recepție, cu valoare de somație.

## **Articolul 6: Garanții**

Fiecare dintre părți oferă garanție celeilalte împotriva oricărei acțiuni din partea personalului propriu, a furnizorilor sau a prestatorilor de care este direct responsabilă, potrivit obligațiilor respective definite în prezentul contract.

## **Articolul 7: Alegerea domiciliului**

În vederea executării prezentului Acord și a obligațiilor ce revin din aceasta, părțile își aleg domiciliul la sediile proprii.

## **Articolul 7: Litigii**

În caz de litigiu privind interpretarea sau aplicarea prezentului Acord, părțile convin să se supună aprecierii Tribunalului Municipiului Cluj-Napoca, însă doar după o întâlnire de conciliere rămasă fără rezultat.

## **Articolul 8: Alte clauze**

**8.1.** ORANGE este sponsorul principal al festivalului pentru toată România și imaginea sa trebuie să fie reprezentată la toate manifestările, excluzând astfel orice alt operator de telefonie. Sponsorul poate propune, în colaborare cu Organizatorul local, manifestări speciale de promovare a evenimentului.

**8.2.** Retragerea sponsorului principal al festivalului atrage după sine anularea organizării manifestării pe teritoriul României, situație în care Organizatorul local este exonerat de orice responsabilitate care derivă din această situație, în legătură cu organizarea și promovarea manifestării pe plan local.

Prezentul acord intră în vigoare la data semnării lui de către ambele părți.

Prezentul acord s - a întocmit, azi \_\_\_\_\_ în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**COORDONATOR NAȚIONAL - ROMÂNIA**  
INSTITUTUL FRANCEZ DIN ROMÂNIA (IFR)

HELENE ROOS - DIRECTOR IFR

**ORGANIZATOR LOCAL**  
**Județul Sălaj,**

**Președinte,**  
Tiberiu MARC

**Director executiv,**  
Leontina Lucica Marușca

**Consilier,**  
Alina Sălăjan

**Vizat juridic,**